

Вячеслав Тельнин

Две поэмы



Вячеслав Тельнин

Две поэмы

«Написано пером»

2015

Тельнин В. П.

Две поэмы / В. П. Тельнин — «Написано пером», 2015

ISBN 978-5-457-74094-5

Первая поэма – сказка в стихах о приключениях мальчика, узнавшего волшебное слово. Оно могло превращать кого угодно во что угодно (или в кого угодно). В тексте сказки 8 рисунков. Вторая поэма – фантазия на тему будущего. Её герой – студент университета. Он попал в одну переделку, после которой круто изменилась вся его жизнь. Поэма автобиографична – откуда произошло её название.

ISBN 978-5-457-74094-5

© Тельнин В. П., 2015
© Написано пером, 2015

Содержание

Волшебное Слово	6
Эпиграф	7
Глава 1	8
Глава 2	9
Глава 3	11
Глава 4	13
Глава 5	15
Глава 6	16
Глава 7	18
Глава 8	20
Конец ознакомительного фрагмента.	21

Вячеслав Тельнин

Две поэмы

www.napisanoperom.ru

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения правообладателя.

© В. Тельнин, 2015

© ООО «Написано пером», 2015

Волшебное Слово



Сказка в стихах

По сюжету Фрэнка Баума

Сюжет с иллюстрациями взят из второй части книжки для чтения на английском языке в 6 классе средней школы: «The Magic of Oz» 1983 г. – «Чудеса страны Оз» (По Фрэнку Бауму).

Художник – Р.Ж. Авотин

Переводчик и автор стихов – Тельнин Вячеслав Павлович.

Эпиграф

О чем, прозаик, ты хлопочешь?
Давай мне мысль какую хочешь:
Ее с конца я заострю,
Летучей рифмой оперю,
Взложу на тетиву тугую,
Послушный лук согну в дугу.
А там пошлю наудалую,
И горе нашему врагу!
А.С. Пушкин.

Глава 1

Ну, здравствуй, дорогой читатель,
волшебных сказок почитатель.
Я тоже сказки уважаю
и с удовольствием читаю.
Одну недавно прочитал
и вот что из нее узнал:
Одна волшебная страна
Землею Оз там названа.
В ней очень много малых стран.
В одной из них жил старикан.
Волшебным словом «Пирикук»
владел старик Бини Арук.
Когда он был вдали от дома
и есть хотелось старику —
произносил волшебное слово
и превращался он в овцу.
Овца травой наедалась,
произносила: «Пирикук!»
и снова в Бини превращалась,
прошу поверить, милый друг.
Но годы шли, слабела память
и, чтобы слово не забыть,
он записал его на память
и сделал в комнате тайник.

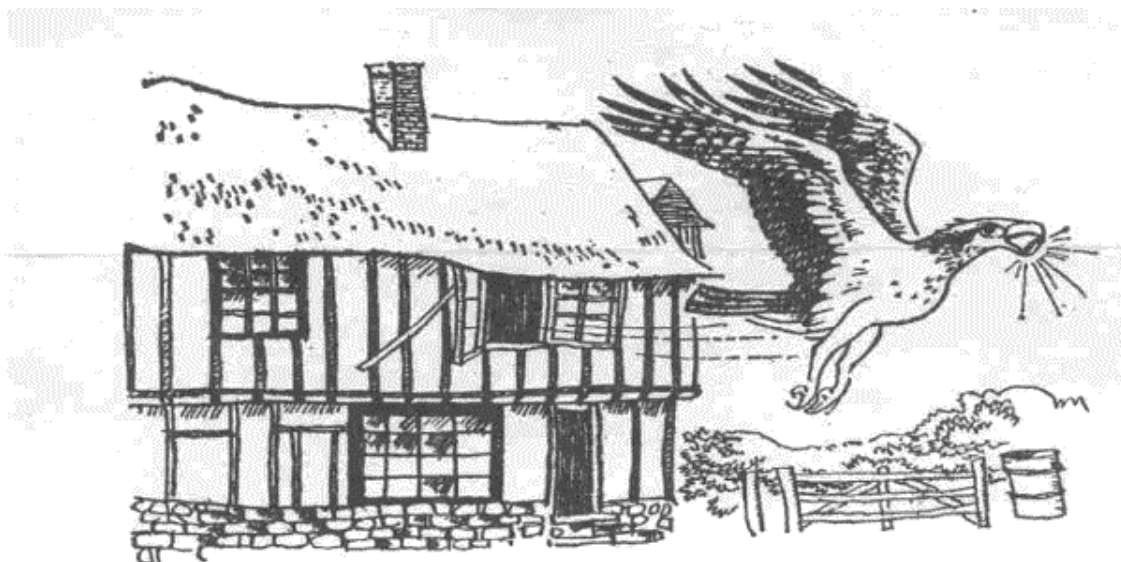
Глава 2

У Бини Арука имелся сынишка
об этом сказала мне далее книжка.
Кики Арук – так звался парнишка —
был любопытный очень мальчишка.
Все-то на свете хотел он узнать
и – Почему запретил открывать
дверь в свою комнату старый отец?...
Все же открыл он ее наконец.
Лишь только зашел —
как за доску запнулся.
И тут, во весь рост,
на полу растянулся.
С пола поднялся и пыль отряхнул
и с интересом вокруг он взглянул.
Все осмотрел, ничего не нашел
и с сожаленьем к двери он пошел.
Опять растянулся он, доску кляня:
«За что же вторично роняешь меня?»
Он доску, поднявшись, из пола достал
и с той стороны он на ней прочитал:
«Скажешь слово «Пирикук» —
кем ты хочешь – станешь вдруг.
Хочешь превратить другого —
скажешь слово – и готово.»
Наш Кики листочек бумаги достал,
волшебное слово на нем начертал.
Зловредную доску положил на место —
«Теперь мне на свете жить интересно!»
Пошел он в сад и сел под древо.
– «Мне повидать всегда хотелось
иные страны и людей,
и предиковинных зверей.
Близко желанья исполнение —
скажу я слово и в мгновенье
я стану птицей и взлечу
и полечу куда хочу.»
Но, чтобы слово не забыть,
его решил он заучить.
Сто раз прочел его Арук
аж в голове пошло все вокруг.
– «Теперь я слово не забуду
и вечно птицею не буду.»
Потом он спрятал свой листочек
в саду под камень в уголок.
Окончив дело разогнулся,
промолвил слово «Пирикук»,

вмиг ястребом он обернулся
и в небо взмыл Кики Арук.

Глава 3

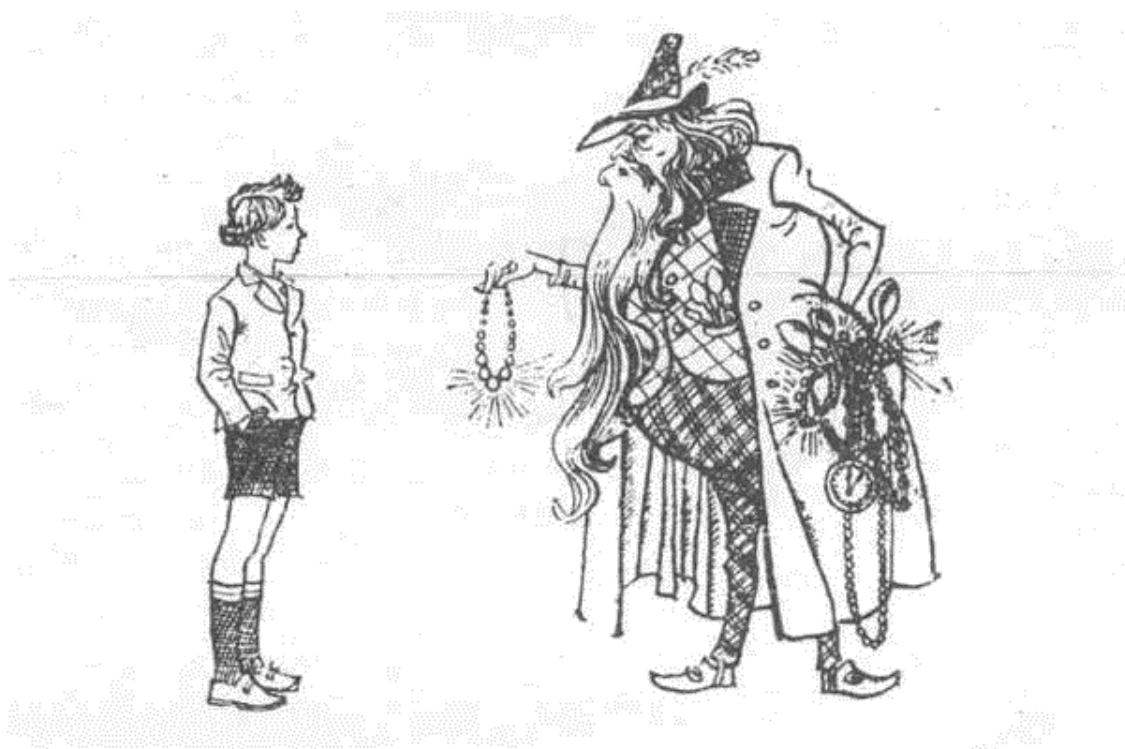
Кики долго летал по свету,
удивлялся – «Чего только нету!»
Столько стран повидал, городов,
поражаться всему был готов.
Но вот устал, проголодался,
он ужинать и спать собрался.
– «Но что же ястребы едят?
Ужели на деревьях спят?»
Тут глазом зорким он вдали
заметил что горят огни.
К огням поближе подлетел
и рядышком на древо сел.
Огни гостинницы мерцали
усталых путников маня.
У Кики крылья уж устали
– «Здесь может отдохну и я.» —
подумал он и, став мальчишкой,
он побежал к огням вприпрыжку.
Но зря он радостно бежал —
хозяин не такого ждал.
– «Чем ты заплатишь мне за ужин?
Или, хотя бы, за постель?»
Без денег ты мене не нужен,
прошу покинуть мой отель.»
Долго Кики стоял во дворе,
на раскрытые окна смотрел ...
Вдруг в одном, на дубовом столе,
сто монет золотых он узрел.
У стола человек сел на стул,
не спеша начал деньги считать.
Серой молнией ястреб мелькнул
и монеты не стало хватать.



Ястреб с монетой под дерево сел.
Мальчиком снова он стать захотел.
Проклекотал он: «Пирикук» —
и вновь стоит Кики Арук.
Монету, нагнувшись, с земли он поднял
и тоненький голос тотчас услышал:
— «Ты ястребом стал и монету украл.
Как ты это делал я все увидел.»
Кики на ветку взглянул —
чуть воробья не испугнул.
— «Воруя, ты станешь плохим человеком,
и в будущем ты пожалеешь об этом.»
Кики ответил тогда воробью:
«Пусть я плохой, я себя не корю.
Даже доволен, что я такой.
Слушайте, Кики Арук – плохой!»
— «Ха-ха-ха» – услышал Кики
громкий голос за спиной.
— «Очень хорошо, мой мальчик,
рад что встретился с тобой.»
Воробьишка испугался
и быстрее улетел.
«Кто так громко рассмеялся?» —
Кики наш узнать хотел.

Глава 4

Вот наш Кики обернулся
и увидел старика.
А старик тот усмехнулся
руки уперев в бока.
Ноги словно у синички
брюхо толстое несли.
Руки тонкие как спички
все от хохота тряслись.
Борода как снег бела
развевалась как могла.
Лицо круглое, большое,
в смехе открывало рот.
И карманами усеян
снизу доверху живот.



Кики спросил: «Скажите, кто Вы?»
— «Был королем я номов страны —
одной из многих в Земле Оз.
Я там родился, там я рос.
Но мой народ меня прогнал.
С тех пор я странником и стал.»
— «Почему ж прогнали Вас? —
непонятно мне сейчас.»

— «Мне народ попал плохой —
недоверчивый и злой.
Он меня не понимал
и в конце-концов прогнал.
Но, впрочем, хватит про меня,
давай послушаем тебя.
Как зовут и где живешь?
И куда сейчас идешь?»
— «Кики Арук меня зовут.
Я путешественником тут.
Я тоже родом с Оз Земли,
но из Манчкиновой страны.»
— «Хорошо — сказал король —
ты свою играешь роль.
Я слышал тут небылицы
про тебя от этой птицы.
Дескать ястребом ты стал
и монету своровал.
А когда нужда отпала
стал таким же как сначала.»
Кики подумал: «Чего мне бояться?
Нет, мне не стоит его опасаться.»
И, принявши важный вид,
«Это правда» — говорит.
— «Тогда ты волшебник! — король восклицал —
Когда-то и я волшебством обладал.
Имея дивный инструмент
я чудеса творил в момент.
Но, перед тем как гнать меня,
его отняли у меня ...
Ты куда сейчас идешь?
Или ты кого-то ждешь?»
— «Никого сейчас не жду.
Я в гостинницу иду.»
— «Чтоб попасть тебе туда
есть ли деньги у тебя?»
— «Да, монета есть одна.
Вся из золота она.»
— «Это та, что ты украл? —
снова Ном захохотал —
Очень даже хорошо.
И доволен ты еще
тем, что ты такой плохой.
Ты мне нравишься такой,
вместе я пойду с тобой.»

Глава 5

Они в гостинницу вошли.
Хозяин тут же встретил их,
сердито глянул на двоих
и Кики сразу же притих.
– «Почему ты снова пришел?
Или денег где-то нашел?» —
Кики грозно хозяин сказал.
Тот монету ему показал.
Хозяин к Ному повернулся:
«А как с деньжатами у Вас?»
Тут Ном довольно усмехнулся:
«Я тоже кое-что припас.»
Достал мешочек из кармана
и тут же высыпал на стол
он драгоценностей немало —
рубины, яхонты, золото.
Хозяин, Кики и прислуга —
никто не знал что и сказать.
Хозяин думает: «Услугу
за это надо оказать.»
И тут же приказал прислуге
хороший ужин им подать.
За ужином в номере Кики сказал:
«Таких драгоценностей я не видал.
Откуда достали Вы, коль не секрет?
Ведь это дороже чем горы монет!»
– «Так и быть, расскажу тебе все.
Ты узнаешь что я не осел.
Перед тем как меня прогнать
люди Оз позволили взять
столько ценностей, сколько смогу
унести на своем я горбу.
Я сделал множество карманов
и наложил туда камней:
рубинов, яхонтов, алмазов,
жемчужин чудных, янтарей ...
Это очень приятно — иметь
при себе драгоценные камни.
И тогда, стоит лишь захотеть,
заживешь ты богато и славно.»
Окончен ужин и посуду
с собою слуги унесли.
И, чтобы отдохнул рассудок,
герои наши спать легли.

Глава 6

И, уж лежа в постели,
наш король тут сказал:
«Я их так ненавижу,
если б только ты знал!
Железного Дровосека
и добрую фею Озму,
Страшиллу, Трусливого Льва
и Элли с Волшебником Оз.
Я хотел сделать всех их несчастными
но они одолели меня.
И с тех пор я бываю не часто там —
не хочу огорчать вновь себя.
Поделись со мной секретом —
дам брильянтов я за это.
И тогда людей всех Оз
покорю я словно коз.»
Но Кики дорожил секретом.
«Я лучше помолчу об этом —
подумал он и отвечал —
Хоть Вы король, но Вы нахал.»
Тут король рассвирипел:
«Ты учить меня посмел!
Но тогда я, негодный мальчишка,
расскажу что ты мелкий воришка!
И тогда, если хочешь ты спать,
из земли тебе будет кровать!
Ведь хозяин воришек не жалуется
и тебя из отеля пожалует!»
Кики только посмеялся
над словами короля:
«Ой, как сильно испугался,
весь дрожу от страха я.
Если только захочу —
стану львом и проглочу
всю прислугу и тебя —
вот какой могучий я!»
Злой король перепугался:
«Я согласен чтоб остался
ты в гостиннице, но все же
ты послушай меня тоже.
Свой секрет оставь себе,
помоги лишь только мне
стать как прежде – королем
в королевстве мне своем.
А тебе за помощь эту
заплачу такой монетой:

Чтобы звать тебя могли
Властелином Оз Земли
научу тебя как быть
чтоб ее всю покорить.»
— «Вот на это я согласен —
Кики радостно сказал —
На сегодня ж хватит басен —
я чудовищно устал.»

Глава 7

Только днем наш Кики проснулся.
С удовольствием потянулся,
открыл глаза – увидел Нома
и завтрак на столе готовый.
Они оделись и поели
и в путь отправиться хотели,
но день был жаркий очень
– «Дождемся лучше ночи
и, ставши птицами, взлетим
и в Землю Оз мы полетим!» —
предложил Кики. Ном кивнул
и белой бородой мотнул.
– «А пока при свете дня
научите Вы меня
тем премудростям Земли
чтобы стать мне помогли
Властелином Оз Земли.»
– «Что ж, свой план тебе скажу,
делай так, как укажу.
Полетим туда как птицы,
прилетим в огромный лес.
Там и волки, и лисицы
и деревья до небес.
Ты все множество зверей
превратишь в плохих людей.
И тогда обычных Номов
и других простых людей
победим мы словно гномов,
превратим мы их в зверей.
Ну, а сами будем править
посреди плохих людей.
Нас они все будут славить
до скончанья наших дней.»
Кики знал о жизни мало,
еще меньше о зверях.
План понравился сначала —
Ном был хитрецом не зря.
Кики думал: «Он не знает
ведь секрета моего.
А когда мы станем править,
в камень превращу его.»
Злой же Ном похоже думал:
«Разузнаю твой секрет,
превращу тебя в бумагу
и сожгу ее в момент.»
Вот такие злые люди —

поступают так всегда.
Им бы навредить друг другу —
не себе ведь та беда.
Но вот пришел прохладный вечер
и двое удалились в лес.
И Кики Ному: «Стойте здесь вот,»
а сам на дерево полез.
Залез на ветку он повыше
так, чтобы Ном его не слышал.
Сказал он слово «Пирикук»
и два орла возникли вдруг.
И вот, в обличии орлином,
наш Кики с Номом полетели
и поутру, в лесу старинном,
на ветку дерева там сели.

Глава 8

Читатель дорогой мой,
надеюсь ты читал
про город Изумрудный
хоть там и не бывал.
Канзасская девочка Элли
с собачкой своею Тото
друзей навещать приходила,
играла там с ними в лото.
Волшебник Оз был тоже там —
он улететь не смог —
шар опустился слишком рано,
на край пустыни лег.
Но он не очень огорчился,
пешком пришел назад.
У феи Озмы стал учиться
и стал взаправду маг.
У Озмы скоро день рожденья.
Подарки ей готовят все.
Железный Дровосек варенья
малинового сделал ей.
Страшила сделал из соломы
в подарок пару туфель.
А внутрь насыпал, что б ты думал?
— конфет с названием «трюфель».
А девочка Элли не знала
какой приготовить подарок.
Собачка ее же — Тотошка —
костей приготовил немножко.
И Элли спросила Страшилу:
«А я что бы ей подарила?»
— «Думай как следует, Элли,
и мысли придут в понедельник.»
И Элли задумалась крепко,
а мысли приходят так редко!
И вот в понедельник с утра
она закричала: «Ура!
Мы испечем огромный торт
а в самой середине
посадим обезьянок сто
малюсеньких, красивых.
И на стол поставим торт
прямо перед феей.
Обезьянки прыг на стол —
станет веселее.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.